

Vorwort

Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und ersten Benutzung bitte sorgfältig durch. Folgen Sie den Anweisungen. Übergeben Sie die Anleitungen an den Eigentümer zur Aufbewahrung.

1 Lieferumfang

- CleanBox 1200



- Anschlusskabel (3m)
- Montage- und Betriebsanleitung

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die CleanBox 1200 ist ein Luftreinigungsgerät zur Filterung und Reinigung der Raumluft. Anwendungsbereiche sind haushaltsähnliche, frostsichere, geschlossene Räume bis zu 200 m² wie z.B.

- Schul- und Lehrerzimmer, Kindertagesstätten, Hörsäle,
- Mensen und Cafeterias, gastronomisch genutzte Räume
- Büro- und Besprechungsräume, Aufenthaltsräume
- Gemeinschaftsräume in Pflegeeinrichtungen
- Praxisräume und Wartezimmer bzw. Wartebereiche
- Tanz- und Fitnessstudios
- Einzelhandel und Verkaufsräume, Frisörsalons
- Wohnungen, Wohnhaus

Die mitgelieferte Betriebsanleitung ist zu beachten!

Die CleanBox 1200 kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung sowie die Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden!

3 SICHERHEITSHINWEISE

3.1 Qualifikation Fachinstallateur



Montage des Luftreinigers nur durch Fachinstallateure der **Lüftungstechnik**. Elektrischer Anschluss, Inbetriebnahme, Reinigung, Wartung und Reparaturen nur durch Elektrofachkräfte entsprechend den elektrotechnischen Regeln (DIN EN 50110-1, DIN EN 60204-1 etc.). Voraussetzung: Fachliche Ausbildung und Kenntnisse der Fachnormen insbesondere zu Hygieneschutz- und Desinfektionsmaßnahmen, EU-Richtlinien und EU-Verordnungen. Geltende Unfallverhütungsvorschriften beachten. Maßnahmen des Arbeitsschutzes und der Arbeitssicherheit beachten: intakte Schutzkleidung etc.

3.2 Nicht zulässiger Betrieb

Andere als die beschriebenen Einsatzzwecke gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Der Luftreiniger darf in folgenden Situationen auf keinen Fall eingesetzt werden:

- Einsatz im Außenbereich.
- Einsatz in Feuchträumen (Relative Feuchte über 70%).
- Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Einsatz in Bereichen mit chemisch aggressiven, toxischen, ölhaltigen Atmosphären.

Eine bauseitige Veränderung oder eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes ist unzulässig. Für hieraus resultierende Schäden wird von der Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH keine Haftung übernommen. Die Verantwortung und das Risiko trägt hier allein der Benutzer.

3.3 Transport

⚠️ WARNUNG

Gefahr beim Transport durch zu schwere oder herabfallende Lasten.

- Geltende Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften einhalten. Verwenden Sie Persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Schutzhelm und Sicherheitsschuhe.
- Nicht unter schwebende Lasten treten.
- Zulässige Höchstbelastbarkeit von Hebewerkzeugen beachten.
- Vorsicht beim Anheben. Transportgewicht (135 kg) und Schwerpunkt des Lüftungsgerätes (mittig) beachten. Gerät nur mit geeigneten Transportgeräten verwenden: Hubwagen für den Palettentransport, Kran oder Stapler zum Abladen des Gerätes.
- Gerät auf Transportschäden prüfen. Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.

3.4 Montage

⚠️ GEFAHR

Personen- und Sachschäden bei Gerätemontage durch herabstürzende oder umkippende Lasten aufgrund Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften. Während der Aufstellung des Gerätes ist besonders darauf zu achten, dass noch nicht fixierte Geräte umkippen können.

- Gerät ist gegen Umkippen solange zu sichern, bis das Gerät vollständig montiert und befestigt ist.
- Nur Transportmittel, Hebezeuge und Werkzeuge mit entsprechender Eignung verwenden.
- Keinesfalls unter schwebenden Lasten aufhalten.

⚠️ GEFAHR

Personenschäden durch Nichteinhaltung der allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften (UVV) bei der Gerätemontage. Das Montagepersonal ist zum Tragen geeigneter, persönlicher Schutzausrüstung gemäß den UVV verpflichtet.

⚠️ VORSICHT

Vorsicht beim Umgang mit Verpackungsmaterialien.

- Geltende Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften einhalten. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA).

- Verpackungsmaterial außer Reichweite von Kindern aufbewahren (Erstickungsgefahr).

3.5 Betrieb

⚠️ WARNUNG

Verletzungs- und Gesundheitsgefahr bei Veränderungen oder Umbauten oder bei Einsatz von nicht zugelassenen Komponenten. Ein Betrieb ist nur mit Original-Komponenten zulässig. Veränderungen und Umbauten an den Geräten sind unzulässig und entbinden den Hersteller von jeglicher Gewährleistung und Haftung.

⚠️ GEFAHR

Gefahr durch Stromschlag beim Öffnen des Gerätes. Vor dem Abnehmen des Gerätedeckels alle Versorgungsstromkreise abschalten (Netzsicherung ausschalten), gegen Wiedereinschalten sichern und ein Warnschild sichtbar anbringen.

⚠️ WARNUNG

Verletzungsfahr durch beschädigte Geräte. Geräte sofort außer Betrieb setzen, wenn Sie Schäden oder Fehler feststellen, die Personen oder Sachen gefährden können. Bis zur völligen Instandsetzung eine weitere Benutzung verhindern.

3.6 Regelmäßiger Luftfilterwechsel

⚠️ WARNUNG

Gesundheitsgefahr durch Filterstäube bei Filterwechsel am Gerät. Durch den Kontakt mit Filterstäuben können allergische Reaktionen an Haut, Augen und Atemorganen ausgelöst werden. Es können Infektionen durch Viren, Pilze, Bakterien stattfinden. Beim Filterwechsel ist persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Schutzkleidung, Schutzhandschuhe, Mund-/Nasenschutz und ggf. Schutzbrille zu tragen.

3.7 Regelmäßige Reinigung

i Bei der Reinigung des Gerätes Schutzausrüstung wie Mundschutz, Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe und Schutzbrille (PSA) tragen.

⚠ GEFAHR

Gefahr durch Stromschlag beim Öffnen des Gerätes. Vor dem Abnehmen des Gerätedeckels alle Versorgungsstromkreise abschalten (Netzsicherung ausschalten), gegen Wiedereinschalten sichern und ein Warnschild sichtbar anbringen.

⚠ GEFAHR

Verletzungsgefahr durch laufenden Ventilator nach Abschalten des Gerätes. Nicht in den Ventilator greifen. Vor dem Abnehmen des Gerätedeckels warten, bis der Ventilator stillsteht.

⚠ WARNUNG

Gesundheitsgefahr bei nicht ordnungsgemäß gereinigtem Luftreiniger. Reinigen/Warten Sie den Luftreiniger regelmäßig, spätestens alle 6 Monate. Nur so können Sie sicherstellen, dass dieser hygienisch einwandfrei arbeitet.

⚠ ACHTUNG

Gerätebeschädigung bei Verwendung von falschem Reinigungsmittel.

- Gerät von außen nur mit Wasser reinigen.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Von innen ist das Gerät ausschließlich abzusaugen.

3.8 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

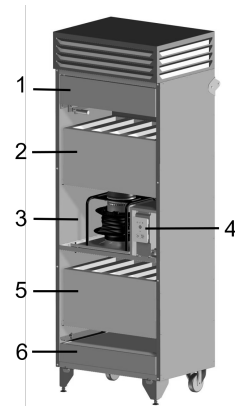
Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder mangelndem Wissen.

- Gerät nur von Personen in Betrieb nehmen, reinigen und warten lassen, welche die Gefahren dieser Arbeiten sicher erkennen und vermeiden können.

4 Produktbeschreibung

Die CleanBox 1200 ist ein raumlufttechnisches Luftreinigungsgerät, das Viren, Keime, Bakterien, Sporen sowie Feinstaub mittels den im Gerät eingebauten F7-Vorfilter ISO ePM1 55% und H14 HEPA-Schwebstofffilter abscheidet und die Raumluft von diesen Partikeln befreit. Das Gerät

reduziert dadurch die Verweildauer und auch die Konzentration von Aerosolen und Schwebstoffwolken direkt im Aufstellraum.



- 1 H14-Filter (CB 1200 H14)
- 2 Schalldämpfer
- 3 Ventilator (V CB 1200)
- 4 Bedieneinheit (RLS G1 CB)
- 5 Schalldämpfer
- 6 F7-Filter (CB 1200 F7)

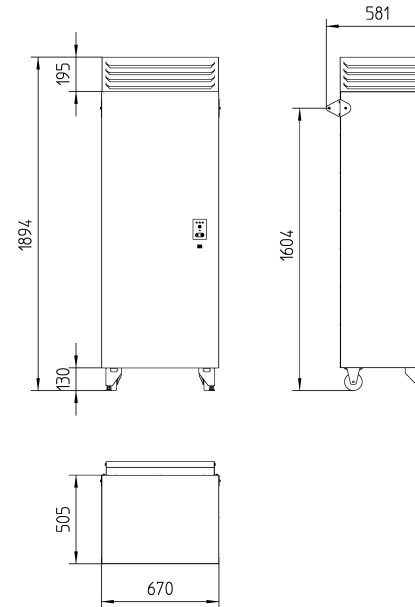
5 Technische Daten

5.1 Technische Datentabelle

Abmessungen	
Höhe	1894 mm
Breite	670 mm
Tiefe	505 mm
Fördervolumen	1200 m ³ /h
Max. Leistungsaufnahme	159 W
Max. Stromaufnahme	0,71 A
Bemessungsspannung	230 V
Netzfrequenz	50/60 Hz
Umgebungstemperatur	-5°C bis 40°C
Filtrationseffizienz	H14 (fängt > 99,995% der Viren, Bakterien und Mikroorganismen ein)
Vorfiltration	ISO ePM1 (≥ 50%) oder F7
Schutzart	IP 20

Gewicht	125 kg
---------	--------

5.2 Maßzeichnung



5.3 Auslegungsempfehlung

m ²	V	Stufe	Luftwechselrate
70	1200	4	6-fach
55	800	3	5-fach
40	600	2	5-fach

Tab. 1: Intensivlüftung (5- bis 6-facher Luftwechsel)

m ²	V	Stufe	Luftwechselrate
70	800	3	4-fach
55	600	2	4-fach
40	400	1	4-fach

Tab. 2: Nennlüftung (4-facher Luftwechsel)

m ²	V	Stufe	Luftwechselrate
70	600	2	3-fach

55	400	1	3-fach
40	400	1	4-fach

Tab. 3: Reduzierte Lüftung (3- bis 4-facher Luftwechsel)

6 Montage

6.1 Aufstellungsort

Der Aufstellungsort muss eben und ausreichend tragfähig sein (Gerätgewicht 125 kg). Es empfiehlt sich ein Platzbedarf von 1 m bei der Geräteaufstellung. Der Aufstellungsort ist zudem ausreichend zu beleuchten. Er ist so zu wählen, dass keine körperlichen Belastungen durch Zugluft entstehen.

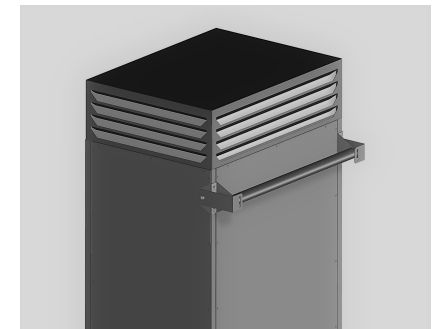
Das Gerät ist senkrecht aufzustellen. Für die Aufstellung ist eine Mindestraumhöhe von 2 m erforderlich. Der Aufstellungsort muss dazu geeignet sein, das Gerät auf Dauer lastsicher und schwingungsfrei zu tragen.

i Nivellierung an den montierten Gerätefüßen vornehmen, um Bodenunebenheiten auszugleichen und die Standsicherheit zu gewährleisten.

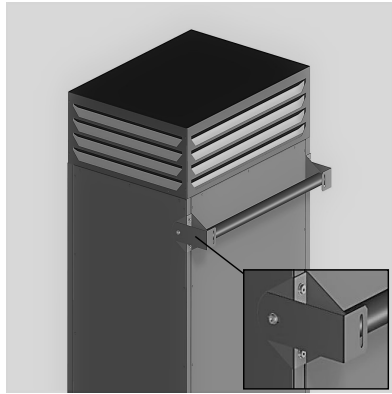
6.2 Kippsicherung

i Nicht gegen das Gerät lehnen, wenn das Gerät noch nicht am Aufstellungsort befestigt ist.

Zur Sicherung des Gerätes gegen Umfallen sind an der Geräteseite 2 Befestigungswinkel vormontiert. Diese sind wie nachfolgend beschrieben mit Dübeln/Schrauben (M6) zu montieren.

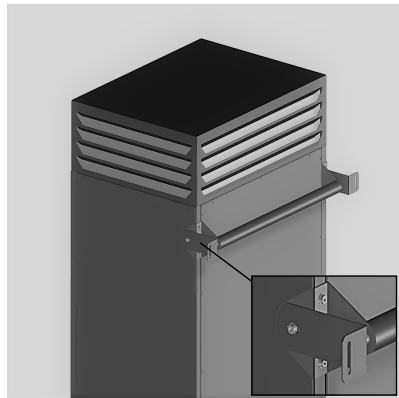


Die Befestigungswinkel sind aus Transportgründen beschädigungssicher seitenverkehrt montiert.



Bei der Aufstellung des Gerätes sind die Befestigungswinkel in die richtige Position zu drehen.

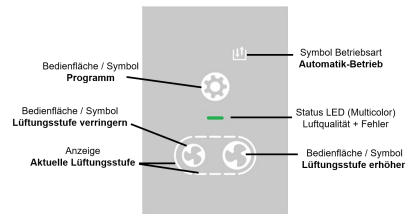
1. Lösen Sie die Schrauben der Befestigungswinkel.
2. Entnehmen Sie den Befestigungswinkel und drehen Sie diesen um 180°, so dass die Langlöcher des Winkels nach Außen zeigen.



3. Schieben Sie das Gerät mit der Rückseite an die Wand und befestigen Sie das Gerät mit den Befestigungswinkeln an der Wand.
4. Prüfen Sie, ob alle Schrauben fest angezogen sind.
5. Befestigen Sie das mitgelieferte Anschlusskabel an der Rückseite des Gerätes und schließen dieses mittels Steckdose am Strom an.

7 Bedienung

7.1 Touchbedieneinheit RLS G1 CB



Die CleanBox 1200 ist standardmäßig eingeschaltet (bei Netzsicherung ein). Die Touchbedieneinheit bleibt im Standby-Modus aktiv, sofern keine System- oder Störmeldungen vorliegen.

i Die Bedieneinheit wird bei Annäherung durch Handbewegung aktiviert.

Für ein Geräte-Standby wählen Sie an der Bedieneinheit die Betriebsart Aus.



Die Lüftung lässt sich mit den 3 Touch-Bedienflächen (berührungssensitiven Tastflächen) Lüftungsstufe erhöhen, Lüftungsstufe verringern und Betriebsart, einstellen. Nach jedem Tastendruck wird die nächste bzw. vorige Stufe aktiviert. Für die eingestellte Lüftungsstufe die Anzahl der Symbolstriche beachten, für die eingestellte Betriebsart die Symbolanzeigen. Systemmeldungen und -Störungen sind über die Multicolor LED-Anzeige erkennbar.

Lüftungsstufen

Zum Einstellen der Lüftungsstufe die Tastenfläche drücken. Alle Lüftungsstufen laufen im Dauerbetrieb. Ausnahme: Stoßlüftung läuft zeitbegrenzt.

Stufe 0: Aus



Stufe 1: Mindestlüftung

Mindesvolumenstrom 400 m³/h



Stufe 2: Reduzierte Lüftung

Dauerbetrieb



Stufe 3: Nennlüftung

Dauerbetrieb



Stufe 4: Zeitbegrenzte Intensivlüftung (Stoßlüftung)

Nach Ablauf des Zeitintervalls schaltet Gerät in die zuvor aktive Lüftungsstufe zurück.



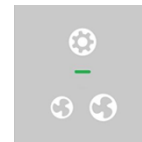
Betriebsart

Die Betriebsart legt die grundsätzliche Funktionsweise des Lüftungsgerätes fest. Eine Betriebsart ist immer aktiv. Die Anwahl erfolgt an der Bedieneinheit. Zum Einstellen der Betriebsart die Tastenfläche drücken. Diese ist solange aktiv, bis die Tastenfläche erneut gedrückt wird.

Aus (Standby-Modus) / Ein: Tastfläche 2 Sekunden drücken.



Manuell: Alle Betriebsart-LEDs aus. Lüftungsstufen manuell einstellbar. Eine gewählte Lüftungsstufe bleibt solange bestehen, bis diese mit den Lüftungsstufen-Tastenflächen geändert wird. XXXBeispiel Abb. links = Lüftungsstufe Aus.



Auto Sensor-Betrieb: Die Automatik wird über die interne CO₂-Messung gesteuert. Die Regelung der Lüftungsstufen erfolgt stufenlos.



Status-LED - Luftqualität/Störung

Luftqualität Status-LED (multicolor) / CO₂-Ampel

Blau = sehr gut (= < 800 ppm)

Grün = gut

Gelb = mittel (= 970 – 1130 ppm)

Orange = schlecht

Violett = sehr schlecht (= > 1300 ppm)

Störungen

Rot = aktuelle Störungen



i Die Anzeige der Luftqualität erfolgt in Abhängigkeit der CO₂-Belastung in der Umgebungsluft. Die Darstellung der Luftqualität ist anhand der Status-LED ersichtlich. Die Grenzwerte für die Darstellung sind für eine sehr gute Luftqualität bis 800 ppm, für eine sehr schlechte Luftqualität ab 1300 ppm vorgegeben. Ab einer mittleren bis schlechten Luftqualität ist die Fensterlüftung zu empfehlen.

8 Wartung

8.1 Wartungsarbeiten

Für Wartungsarbeiten ist ein ausreichender Platzbedarf (mindestens 1 m) im vorderen sowie im seitlichen Gerätebereich vorzusehen. Zudem sollte bei Wartungsarbeiten für ausreichend Beleuchtung gesorgt werden.

Beachten Sie bei Abnahme des Gerätedeckels, dass der Ventilator noch nachlaufen kann. **Nicht in den Ventilator greifen!**

8.2 Transport und Lagerung von Filtern

Zum Schutz vor Verschmutzung der Filter sind diese nur in Originalverpackungen und vorzugsweise palettiert zu transportieren und zu lagern. Der Transport ist sorgfältig durchzuführen. Jegliches Werfen ist zu vermeiden.

Die Lagerung der Filter hat in Innenräumen (nicht im Freien), geschützt vor Regen und Durchfeuchtung und bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt zu erfolgen.

i *Schwebstofffilter sind grundsätzlich stehend zu transportieren und zu lagern.*

Die Filter sind in der Originalverpackung bis zur Montagegestelle zu bringen und erst unmittelbar vor der Montage und nach der ordnungsgemäßen Verpackung der zu tauschenden Filter auszupacken. Die Verpackung darf nicht mit spitzen Gegenständen durchstoßen werden. Die Filter sind so den Verpackungen zu entnehmen, dass das empfindliche Filtermedium nicht berührt wird. Filter stets am Rahmen anfassen.

i *Vor der Montage den Filter einer visuellen Kontrolle unterziehen, damit Transportschäden festgestellt werden können. Beschädigte Filter dürfen nicht verwendet werden.*

8.3 Filterwechsel

Filterwechselanzeige

Gemäß VDI 3803 Blatt 1 wird empfohlen, eine Sichtkontrolle der Filter und des Filtergehäuses auf Korrosion durchzuführen. Dabei ist regelmäßig auf unzulässige Verschmutzungen und Beschädigungen, sogenannte Leckagen sowie auf Gerüche zu achten.

Die Filterwechselmeldung erscheint in Abhängigkeit der Gerätelaufzeit.

Filtermeldung 1: F7-Filter aktiv, markierte LED blinken.



Filtermeldung 2: H14-Filter, markierte LED blinken.



Filterwechsel

i *Beim Filterwechsel ist persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Schutzkleidung, Schutzhandschuhe, Mund-/Nasenschutz und Schutzbrille zu tragen.*

i *Sorgen Sie beim Filterwechsel zudem für ausreichend Beleuchtung.*

i *Beachten Sie bei Abnahme des Gerätegedeckels dessen Gewicht (ca. 20 kg). Tragen Sie Sicherheitsschuhe.*

Für Ersatzfilter Ersatzteile ▶ 5 |

Austausch H14-Filter

- Entnehmen Sie den Gerätegedeckel durch Lösen aller 8 Schrauben an den Seiten.

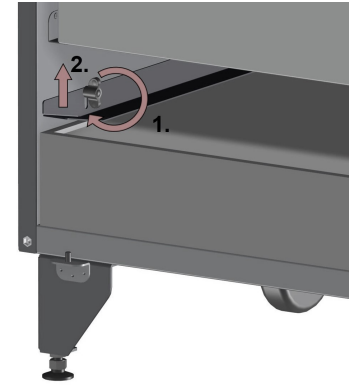


- Zum besseren Zugang empfiehlt es sich, den darunterliegenden Schalldämpfer für den Filterwechsel herauszunehmen.
- Ziehen Sie den Filterspannbügel nach vorne, so dass sich der Filter leicht absent.
- Entnehmen Sie den H14-Filter aus dem Gerät und entsorgen Sie diesen umweltgerecht im Folienbeutel des neuen Filters.
- Setzen Sie den neuen H14-Filter ein. Die richtige Einbaulage des Filters erkennen Sie, wenn die Dichtung auf der Oberseite des Filters sichtbar ist.
- Drücken Sie den Filterspannbügel nach hinten. Der H14-Filter wird dadurch leicht angehoben, so dass die Filterdichtung eingespannt ist.
- Setzen Sie den Schalldämpfer wieder ein und montieren Sie den Gerätegedeckel.

Die Quittierung der Filtermeldung nach dem Filtertausch ist durch gleichzeitiges Betätigen der Luftstufentasten für eine Dauer von 3 Sekunden durchzuführen. Die Filtermeldung erlischt nach erfolgreicher Quittierung der Filterwechselanzeige.

Austausch F7-Filter

- Entnehmen Sie den Gerätegedeckel durch Lösen aller 8 Schrauben an den Seiten.
- Öffnen Sie die Flügelmuttern auf der linken und rechten Seite. Die Führungsschiene verschiebt sich leicht nach oben.



- Entnehmen Sie den F7-Filter und entsorgen Sie diesen umweltgerecht im Folienbeutel des neuen Filters.
- Setzen Sie den neuen F7-Filter ein. Achten Sie auf die richtige Einbaulage des Filters (Pfeil zeigt nach oben) → Filteraufkleber.
- Drücken Sie mit der Hand die Führungsschiene leicht nach unten, so dass sich der Filter gegen die Dichtung spannt. Drehen Sie die Flügelmuttern zu.
- Montieren Sie den Gerätegedeckel.

8.4 Filterstandzeit

Die Standzeit oder die Lebensdauer eines Filters ist definiert als die Betriebszeit vom Einbau bis zum Austausch. Kontrollieren Sie daher die Luftfilter regelmäßig, abhängig vom Verschmutzungsgrad. Bei starkem Staub- oder Schmutzanfall kürzere Wechselintervalle wählen. Wechseln Sie diese bei Bedarf. Verwenden Sie nur Original-Luftfilter.

- F7-Filter alle 3 Monate (92 Tage).
- H14-Filter alle 6 Monate (183 Tage).

Wir empfehlen den Filterwechsel (Datum) auf dem dafür vorgesehenen Aufkleber zu vermerken.

Hinweis: Verwenden Sie nur Original MAICO Ersatzfilter 0184.2365.0000

Ersatzfilter - Art.-Nr.	0092.0579	CB 1200 H14
Spare filter - Art.-No.	0092.0580	CB 1200 F7
Filtres de remplacement - No.d'article	0092.0581	CB 1200 F7-AKF

H14				
Bei Filterwechsel H14 (spätestens nach 24 Monate) Datum eintragen und Filtertimer quittieren.				
F7/F7-AKF				
Bei Filterwechsel F7/AKF-F7 (spätestens nach 12 Monate) Datum eintragen und Filtertimer quittieren.				

MAICO Elektroapparate-Fabrik GmbH
www.shop.maico-ventilatoren.com - Service-Hotline (+49) 7720/694.444

8.5 Hygienewechsel

Zu empfehlen ist ein Filterwechsel aus hygienischen Gründen des F7-Filters spätestens nach 12 Monaten, des H14-Filters spätestens nach 24 Monaten.

Sollte nach Erreichen des Wechseldatums die Filtermeldung nicht aktiv sein, ist die Filterlaufzeit über das Filtermenü zurückzusetzen.

Filter-Reset (F7-Filter oder H14-Filter) vor Ablauf der Filterzeit

- An der Bedieneinheit die Tastenkombination „Luftstufe erhöhen“ und „Lüftungsstufe verringern“ für 10 Sekunden gedrückt halten. Das Menü Filterüberwachung im Bedienteil wird gestartet.

i *Innerhalb des Menüs kann neben einem möglichen Reset der Filterlaufzeit auch der Status (Filterrestlaufzeit) des angewählten Filters abgefragt werden. Die Anzeige des angewählten Filters erfolgt analog den Filtermeldungen 1-3.*

- Die Filterauswahl erfolgt durch die Tasten „Lüftungsstufe erhöhen“ bzw. „Lüftungsstufe verringern“.
- Durch Betätigen der Taste „Lüftungsstufe erhöhen“ durchläuft das Menü rollierend Filter 1, Filter 2, Filter 3 (falls vorhanden), Filter 1 usw.. Über die Taste „Lüftungsstufe verringern“ erfolgt die Auswahl des Filters in umgekehrter Reihenfolge.
- Beim Durchlaufen der Filterstufen wird mittels der Status-LED der aktuelle Status des Filters in 5 Stufen angezeigt. Die Farbgebung der Anzeige erfolgt analog der Anzeige der Luftqualität über die Farben blau, grün, gelb, orange und violett.

Filterstatus / Darstellung	Optionale Darstellung Sensoren VOC, CO2
Blau	Filter OK oder < 20 % abgelaufen
Grün	min. 20 % abgelaufen
Gelb	min. 40 % abgelaufen

Orange	min. 60 % abgelaufen
Violett	min. 80 % abgelaufen / Meldung Filter verschmutzt

Tab. 4: Anzeige Filterrestlaufzeit

- Ist der gewünschte Filter über die Luftstufentasten („Lüftungsstufe erhöhen“ bzw. „Lüftungsstufe verringern“) ausgewählt, kann durch einen erneuten Tastendruck beider Luftstufentasten für 3 Sekunden der entsprechende Filterwechsel bzw. das Rücksetzen der Filterlaufzeit durchgeführt werden.
- Mit Taste „Programm“ Menü beenden.

8.6 Ventilator-Motoreinheit

Motor und Lager sind wartungsfrei.

Falls erforderlich, Ventilatorrad mit Seifenlauge reinigen.

8.7 Schalldämpfer

Die Schalldämpfer können zur Reinigung oder Erneuerung nach dem Öffnen des Gerätedeckels aus dem Gerät herausgezogen werden.

Der vorgeschaltete F7-Filter verhindert eine Verschmutzung der Schalldämpfer. Falls Sie doch die Schalldämpfer reinigen, sind diese ausschließlich abzusaugen.

i **Verwenden Sie keine feuchten Tücher!**

Beachten Sie bei den Reinigungsarbeiten zudem, dass das Vlies der Schalldämpfer nicht verletzt wird.

9 Reinigung

Beachten Sie bei der Reinigung die lokalen Bestimmungen und Regelungen zur Hygiene. Schützen Sie sich bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten mit geeigneter Schutzausrüstung (z.B. mit Mund- und Nasenschutz, Schutzbrille und Handschuhe).

i **Schützen Sie den Ventilator und weitere elektrische Komponenten vor Wassereintritt. Bei Bedarf (z.B. Staubansammlung) ist das Gerät von innen ausschließlich abzusaugen.**

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt und elektrische Bauteile nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie z. B. Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel zum Befeuchten des Tuches.

10 Störungsbehebung

10.1 Störungen

Rufen Sie bei einer anhaltenden Störung Ihren Fachinstallateur zur Störungsbeseitigung. Eine Störungsbeseitigung oder Reparatur ist nur durch einen Fachinstallateur zulässig. Störungsmeldungen werden an der Bedieneinheit angezeigt. Bei einer Störung schaltet das Lüftungsgerät in den Notbetrieb.

Störungsmeldungen

An der Bedieneinheit RLS G1 CB leuchtet die Status-LED rot.



Abb. 1: Störungsbeispiel der Bedieneinheit mit 3 aufleuchtenden Elementen → Störung/Ausfall Kombisensor CO₂.

Angezeigt werden die Störungen in Form von aufleuchtenden Elementen:

1 aufleuchtendes Element

Störung/Ausfall: Ventilator.

3 aufleuchtende Elemente

Störung/Ausfall: Kombisensor CO₂.

5 aufleuchtende Elemente

Störung/Ausfall: Kommunikation zur Bedieneinheit.

7 aufleuchtende Elemente

Störung/Ausfall: Türkontaktschalter am Gerät unterbrochen.

10.2 Status-LED - Luftqualität/Störung

Luftqualität Status-LED (multicolor) / CO₂-Ampel

Blau = sehr gut

Grün = gut

Gelb = mittel

Orange = schlecht

Violett = sehr schlecht

Störungen

Rot = aktuelle Störungen

i **Die Anzeige der Luftqualität erfolgt in Abhängigkeit der CO₂-Belastung in der Umgebungsluft. Die Darstellung der Luftqualität ist anhand der Status-LED ersichtlich. Die Grenzwerte für die Darstellung sind für eine sehr gute**

Luftqualität bis 800 ppm, für eine sehr schlechte Luftqualität ab 1300 ppm vorgegeben. Ab einer mittleren bis schlechten Luftqualität ist die Fensterlüftung zu empfehlen.

11 Ersatzteile

i **Bezug und Einbau der Ersatzteile nur durch den Fachinstallateur.**

Bezeichnung	Name	Art.-Nr.
Bedieneinheit	RLS G1 CB	0157.1646
Steuerung	ST CB 1200	E093.1631.0000
Ventilator	V CB 1200	E156.0205.0000
Ausblas-Haube	AH CB 1200	E018.1421.0000
Frontplatte	FP CB 1200	E093.1634.0000
H14-Filter	CB 1200 H14	0092.0579
F7-Filter	CB 1200 F7	0092.0580
F7-Aktivkohlefilter	CB 1200 AKF	0092.0581

Bei Rückfragen

Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH

Steinbeisstraße 20

78056 Villingen-Schwenningen, Deutschland

Tel. +49 7720 694 445

Fax +49 7720 694 175

E-Mail: ersatzteilservice@maico.de

Ersatzteile können im Maico-Onlineshop unter www.shop.maico-ventilatoren.com bestellt werden.



12 Demontage & Entsorgung

12.1 Demontage

Nach Ablauf der Nutzungsdauer ist das Gerät ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal zu zerlegen.

i **Bei der Gerätedemontage sind die allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften (UVV) einzuhalten. Das mit der Zerlegung beauftragte Fachpersonal ist zum Tragen geeigneter, persönlicher Schutzausrüstung gemäß den UVV verpflichtet.**

i **Beim Umgang mit staubbehafteten Bauteilen (wie z.B. Filter) sind geeignete Schutzkleidung sowie Schutzhandschuhe, Mund-/Nasenschutz und Schutzbrille zu tragen.**

⚠ GEFAHR

Schwere Personen- und Sachschäden bei der Gerätedemontage durch herabstürzende oder umkippende Lasten. Unbedingt die Sicherheitsvorschriften beachten.

- Vor Beginn der Demontage ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Während der Zerlegung des Gerätes können nicht mehr fixierte Bauteile verrutschen und dadurch herabfallen oder umkippen. Das Gerät und alle Gerätebauteile sind deshalb bei jedem Demontageschritt gegen Verrutschen, Umkippen und Herabfallen zu sichern.
- Nur Transportmittel, Hebezeuge und Werkzeuge mit entsprechender Eignung verwenden. Keinesfalls unter schwebenden Lasten aufhalten.

12.2 Umweltgerechte Entsorgung



Eine fachgerechte Entsorgung vermeidet negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt und ermöglicht eine Wiederverwendung wertvoller Rohstoffe.

Verpackungsmaterialien, Filter, verwendete Reinigungstücher und Altgeräte sind nach deren Nutzungsende umweltgerecht nach den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen zu entsorgen.

Preface

Please read the instructions carefully before installing and using for the first time. Follow the instructions. Pass these instructions on to the owner for safekeeping.

1 Scope of delivery

- CleanBox 1200



- Connecting cable (3m)
- Installation and operating instructions

2 Intended use

The CleanBox 1200 is an air purification unit for filtering and cleaning the room air. Areas in which the unit can be used are rooms, such as in a house which are frost-proof, closed and are of up to 200 m², as for example:

- school and teachers' rooms, day care centres, lecture halls;
- canteens, rooms used for gastronomic purposes;
- offices and meeting rooms, common rooms;
- common rooms in nursing care facilities;
- medical practice rooms and waiting rooms or waiting areas;
- dance studios and fitness centres;
- retail and sales premises, hairdressing salons;
- flats, residential buildings.

The operating instructions supplied must be observed!

The CleanBox 1200 can be used by children aged 8 and above and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or by persons with insufficient experience or knowledge, provided they are supervised or they have been instructed about safe operation and can understand the resulting risks thereof. Children must not play with the unit. Cleaning and maintenance must not be carried out by children!

3 SAFETY INSTRUCTIONS

3.1 Specialist installer qualifications



Installation of the air purifiers only by installers specialised in **ventilation technology**. The electrical connection, commissioning, cleaning, maintenance and repairs may only be undertaken by qualified electricians in accordance with electrical engineering regulations (DIN EN 50110-1, DIN EN 60204-1 etc.). Pre-requirements: Specialist training and knowledge of technical standards, especially regarding hygienic protection measures and disinfection measures, EU directives and EU ordinances. Observe applicable accident prevention requirements. Observe occupational health and safety measures: protective clothing in good repair etc.

3.2 Impermissible operation

Uses, other than those described, are considered improper.

The air purifier must not be used in the following situations under any circumstances:

- outdoor use;
- use in damp rooms (relative humidity above 70%);
- use in areas subject to explosions;
- use in areas with chemically aggressive, toxic, or oily atmospheres.

Modification by the customer or use of the unit for purposes, other than those for which it is intended, is not permitted. Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH accepts no liability for any damage resulting from this. In such a case, the responsibility and risk is borne solely by the user.

3.3 Transport

⚠ WARNING

Risk during transport from heavy or falling loads.

- Observe applicable safety and accident prevention requirements. Use personal protective equipment (PPE) such as gloves, a hard hat and safety shoes.
- Do not stand under a suspended load.
- Note permissible maximum loading capacity of lifting gear.
- Exercise caution when lifting. Note transport weight (135 kg) and centre of gravity of ventilation unit (centre). Only use the unit with suitable transport equipment: lift truck for pallet transport, crane or forklift for unloading the unit.
- Check unit for transport damage. Do not commission a damaged unit.

3.4 Installation

⚠ DANGER

Personal injury and material damage during unit assembly due to falling or tipping over loads due to non-observance of the safety instructions. During the installation of the unit, special attention must be paid to the fact that units, that are not yet fixed, can tip over.

- The unit must be secured against tipping over until it is completely assembled and fastened.
- Only use transport equipment, lifting gear and tools which are suitable.
- Do not stand under suspended loads under any circumstance.

⚠ DANGER

Personal injury due to non-compliance with the general accident prevention regulations during unit assembly. The assembly personnel is obliged to wear suitable personal protective equipment, in accordance with the accident prevention regulations.

⚠ CAUTION

Exercise caution when handling packaging materials.

- Observe applicable safety and accident prevention requirements. Use personal protective equipment (PPE).
- Store packaging material out of the reach of children (risk of suffocation).

3.5 Operation

⚠ WARNING

Risk of injury and health risk in the event of changes or modifications or if components which are not permitted are used. The unit may only be operated with original components. Modifications and alterations to units are not permitted and release the manufacturer from any guarantee obligations and liability.

⚠ DANGER

Danger of electric shock when opening the unit. Before taking off the unit cover, shut down all supply circuits (switch off mains fuse), secure against being accidentally switched back on and position a visible warning sign.

⚠ WARNING

Risk of injury due to damaged unit. Switch the units off immediately if you discover damage or faults that could endanger persons or property. Prevent from being switched back on until fully repaired.

3.6 Regular air filter replacements

⚠ WARNING

Health risk due to filter dust when changing the filter on the unit. Allergic reactions on skin, in eyes and to respiratory organs can be triggered by contact with filter dusts. Infections can occur due to viruses, fungi and/or bacteria. Personal protective equipment (PPE) such as protective clothing, protective gloves, mouth/nose protection and, if necessary, protective goggles must be worn when changing filters.

3.7 Regular cleaning

i Wear protective equipment such as a mouth guard, protective gloves, safety shoes, and protective goggles (PPE) when cleaning the unit.

⚠ DANGER

Danger of electric shock when opening the unit. Before taking off the unit cover, shut down all supply circuits (switch off mains fuse), secure against being accidentally switched back on and position a visible warning sign.

⚠ DANGER

Risk of injury from running fan after the unit has been switched off. Do not reach into the fan. Wait until the fan stops before removing the unit cover.

⚠ WARNING

Risk to health if air purifier is not correctly cleaned. Clean/service air purifier regularly, at least every 6 months. This is the only way of ensuring that it is running perfectly hygienically. Use only a soft cloth for cleaning and dispose of it immediately after cleaning.

⚠ NOTICE

The unit will be damaged if incorrect cleaning agents are used.

- Clean the outside of the unit with water only.
- Do not use aggressive cleaning agents.
- Clean the inside of the unit with a vacuum only.

3.8 General safety instructions

⚠ DANGER

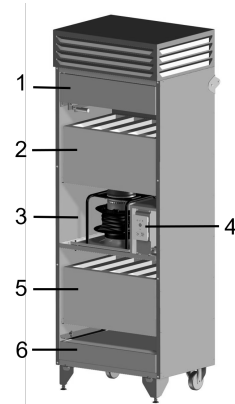
Risks for children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of knowledge.

- Unit may only be commissioned, cleaned and serviced by persons who can safely recognise and avoid the risks associated with this work.

4 Product description

The CleanBox 1200 is a room air purification unit that eliminates viruses, germs, bacteria and spores as well as fine dust by means of the F7 pre-filter ISO ePM1 55% and H14 HEPA filter for suspended matter, built into the unit, and frees the room air from these particles. The unit thus re-

duces the residence time and also the concentration of aerosols and clouds of suspended matter directly in the room in which it is installed.



- 1 H14 filter (CB 1200 H14)
- 2 Sound absorber
- 3 Fan (V CB 1200)
- 4 Operating unit (RLS G1 CB)
- 5 Sound absorber
- 6 F7 filter (CB 1200 F7)

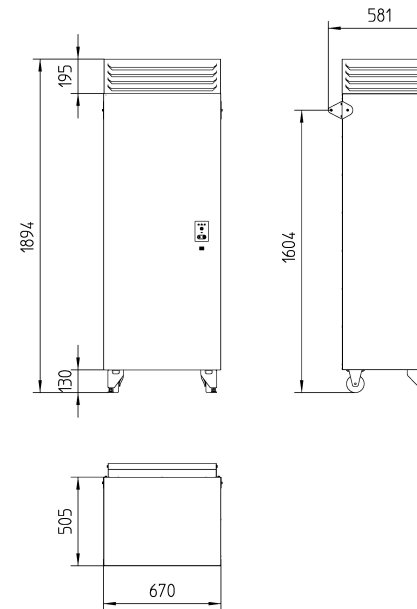
5 Technical data

5.1 Technical data table

Dimensions	
Height	1,894 mm
Width	670 mm
Depth	505 mm
Air volume	1,200 m ³ /h
Max. power consumption	159 W
Max. current consumption	0.71 A
Rated voltage	230 V
Power frequency	50/60 Hz
Ambient temperature	-5°C up to 40°C
Filtration efficiency	H14 (captures > 99.995% of viruses, bacteria and microorganisms)
Prefiltration	ISO ePM1 (≥ 50%) or F7
Degree of protection	IP 54

Weight	125 kg
--------	--------

5.2 Dimensioned drawing



5.3 Dimensioning recommendation

m ²	V	Level	Air exchange rate
70	1200	4	6 times
55	800	3	5 times
40	600	2	5 times

Table 1: Intensive ventilation (air exchanged 5 to 6 times)

m ²	V	Level	Air exchange rate
70	800	3	4 times
55	600	2	4 times
40	400	1	4 times

Table 2: Nominal ventilation (air exchanged 4 times)

m ²	V	Level	Air exchange rate
70	600	2	3 times

55	400	1	3 times
40	400	1	4 times

Table 3: Reduced ventilation (air exchanged 3 to 4 times)

6 Installation

6.1 Installation site

The installation site must be level and have a sufficient load-bearing capacity (unit weight 125 kg). A space requirement of 1 m is recommended for the unit installation. The installation site must also be sufficiently well lit. It must be selected, in such a way, that no physical strain is caused by draughts.

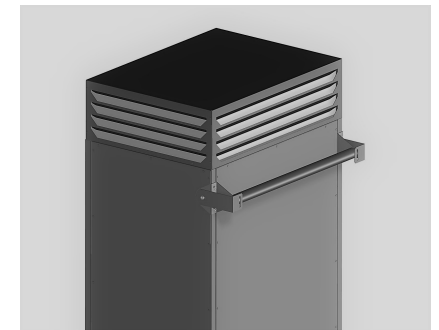
The unit should be installed in a vertical position. A minimum room height of 2 m is required for installation. The installation site must be suitable for supporting the load of the device over the long term and must be free of vibrations.

i Adjust the feet of the mounted unit to compensate for uneven floors and to ensure stability.

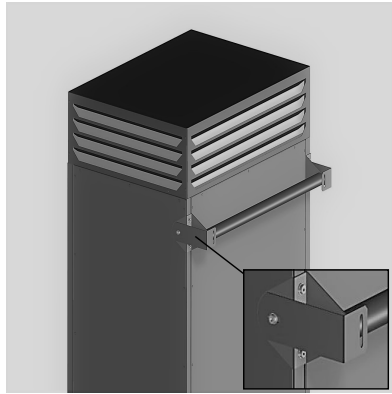
6.2 Tipping prevention

i Do not lean against the unit if it is not yet secured at the installation site.

To secure the unit against falling over, 2 fixing brackets are pre-mounted on the side of the device. These are to be mounted with dowels/screws (M6) as described below.

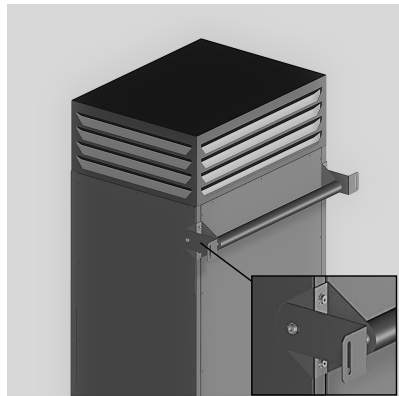


The fixing brackets are mounted laterally, reversed to prevent damage during transport.



When setting up the unit, rotate the fixing brackets to the correct position.

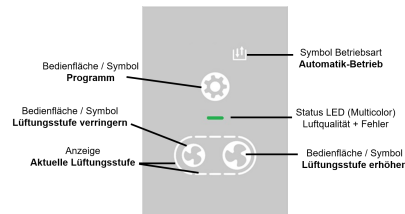
1. Loosen the fixing bracket's screws.
2. Remove the fixing bracket and rotate it 180° so that the elongated holes of the bracket face outward.



3. Slide the back of the unit against the wall and use the fixing brackets to secure the unit to the wall.
4. Check that all screws are tight.
5. Attach the supplied connecting cable to the back of the unit and connect it to the power supply using the socket.

7 Operation

7.1 RLS G1 CB touch operating unit



The CleanBox 1200 is switched on as normal (with mains fuse on). The touch operating unit remains active in standby mode unless there are system or fault messages.

i The operating unit is activated by hand movement when approached.

To put unit into standby mode, select Operating mode off on the operating unit.



The ventilation can be set with the 3 touch operating surfaces (touch-sensitive buttons) Increase ventilation level, Reduce ventilation level and Operating mode. Each time the button is pressed, the next or the previous level is activated. Observe the number of symbol lines for the set ventilation level and the symbol displays for the set operating mode. System messages and faults can be seen on the multicolor LED display.

Ventilation levels

To set the ventilation level, press the button. All ventilation levels run in continuous operation. Exception: Intermittent ventilation runs for a limited time.

Level 0: Off



Level 1: Minimum ventilation

Minimum volumetric flow, 400 m³/h



Level 2: Reduced ventilation

Continuous operation



Level 3: Nominal ventilation

Continuous operation



Level 4: Time-limited intensive ventilation (intermittent ventilation)

After the time interval has expired, the unit switches back to the previously active ventilation level.



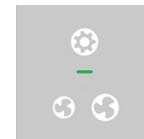
Operating mode

The operating mode determines the mode of operation in which the ventilation unit runs. One operating mode is always active. The selection is made on the operating unit. To set the operating mode, press the button. This is active until the button is pressed again.

Off (standby mode) / On: Press button for 2 seconds.



Manual: All operating mode LEDs off. Ventilation levels manually adjustable. A selected ventilation level remains in effect until it is changed with the ventilation level buttons. XXXExample fig. Left = ventilation level off.



Auto Sensor operation: The automatic system is controlled by the internal CO₂ measurement. Ventilation level regulation is stepless.



Status LED – Air quality/fault

Air quality status LED (multicolour) / CO₂ light

Blue = very good (= < 800 ppm)

Green = good

Yellow = medium (= 970 - 1130 ppm)

Orange = poor

Purple = very poor (= > 1300 ppm)

Faults

Red = current faults



i The air quality is displayed in relation to the CO₂ concentration in the ambient air. The display of the air quality can be seen via the status LED. The limit values for the display are specified for very good air quality up to 800 ppm, for very poor air quality from 1300 ppm. From a medium to poor air quality, window ventilation is recommended.

8 Maintenance

8.1 Maintenance tasks

For maintenance tasks, sufficient space (at least 1 m) must be available in the front as well as in the side area of the unit. In addition, sufficient lighting should be provided for maintenance tasks.

When removing the unit cover, note that the fan may still be running. **Do not reach into the fan!**

8.2 Transport and storage of filters

To protect the filters from contamination, they should only be transported and stored in their original packaging and preferably on pallets. The transport must be carried out carefully. Any throwing is to be avoided.

The filters must be stored indoors (not outdoors), protected from rain and moisture and at temperatures above the freezing point.

i **HEPA filters must always be transported and stored upright.**

The filters must be brought to the installation site in their original packaging and only unpacked immediately before installation and after the filters to be replaced have been properly packed. The packaging must not be pierced with sharp objects. The filters must be removed from the packaging in such a way that the sensitive filter medium is not touched. Always handle the filter by the frame.

i **Before installation, visually inspect the filter to detect any transport damage. Damaged filters must not be used.**

8.3 Filter change

Filter change display

In accordance with VDI 3803 Sheet 1, it is recommended to carry out a visual inspection of the filters and the filter housing for corrosion. Regular checks must be made for unacceptable soiling and damage, so-called leaks as well as odours.

The filter change message appears, depending on the unit runtime.

Filter message 1: F7 filter active, marked LEDs flash.



Filter message 2: H14 filter, marked LEDs flash.



Filter change

i **Personal protective equipment (PPE) such as protective clothing, protective gloves, mouth/nose protection and protective goggles must be worn when changing filters.**

i **Also ensure that there is sufficient lighting when changing the filter.**

i **When removing the unit cover, note its weight (approx. 20 kg). Wear safety shoes.**

For replacement filter Spare parts [▶ 10]

Exchanging H14 filter

1. Remove the unit cover by unscrewing all 8 screws on the sides.

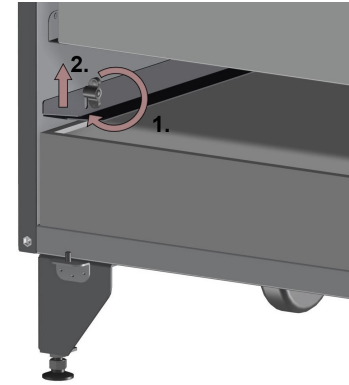


2. For better access, it is recommended to remove the sound absorber underneath for filter replacement.
3. Pull the filter clamp forward so that the filter is lowered slightly.
4. Remove the H14 filter from the unit and dispose of it, in an environmentally friendly manner, in the foil bag of the new filter.
5. Insert the new H14 filter. The installation position of the filter is correct when the seal on the top of the filter is visible.
6. Push the filter clamp backwards. This raises the H14 filter slightly, so that the filter seal is clamped.
7. Replace the sound absorber and install the unit cover.

The filter message must be acknowledged after the filter has been replaced, by simultaneously pressing the ventilation level buttons for a period of 3 seconds. The filter message disappears after successful acknowledgement of the filter change indicator.

Exchanging the F7 filter

8. Remove the unit cover by unscrewing all 8 screws on the sides.
9. Open the wing nuts on the left and right sides. The guide rail shifts slightly upwards.



10. Remove the F7 filter and dispose of it, in an environmentally friendly manner, in the foil bag of the new filter.
11. Insert the new F7 filter. Make sure that the filter is in the correct instalment position (arrow points upwards) → Filter sticker.
12. Press the guide rail down slightly with your hand, so that the filter clamps against the seal. Tighten the wing nuts.
13. Mount the unit cover.

8.4 Filter service life

The service life or lifetime of a filter is defined as the operating time from installation until replacement. Therefore, check the air filters regularly, depending on the degree of contamination. Select shorter change intervals if a lot of dust or dirt is produced. Change them as required. Only use original air filters.

- F7 filter every 3 months (92 days).
- H14 filter every 6 months (183 days).

We recommend noting the filter change date on the sticker provided for this purpose.

Hinweis: Verwenden Sie nur Original MAICO Ersatzfilter 0184.2366.0000

Ersatzfilter - Art.-Nr.	0092.0579	CB 1200 H14
Spare filter Art.-No.	0092.0580	CB 1200 F7
Filtres de remplacement No.d'article	0092.0581	CB 1200 F7-AKF

H14		
Bei Filterwechsel H14 (spätestens nach 24 Monate) Datum eintragen und Filtertimer quillieren.		
F7/F7-AKF		
Bei Filterwechsel F7/AKF-F7 (spätestens nach 12 Monate) Datum eintragen und Filtertimer quillieren.		

MAICO Elektroapparate-Fabrik GmbH
www.shop.maico-ventilatoren.com - Service-Hotline (+49) 7720/694-444

8.5 Change for hygienic reasons

For hygienic reasons, it is recommended that the F7 filter be changed after 12 months at the latest, and that the H14 filter be changed after 24 months at the latest.

If the filter message is not active after the change date has been reached, the filter time must be reset via the filter menu.

Filter reset (F7 filter or H14 filter) before the filter time expires

1. Press and hold the “Increase air level” and “Decrease ventilation level” button combination on the operating unit for 10 seconds. The Filter monitoring menu in the control unit is started.

i **In addition to a possible reset of the filter time, the status (remaining filter time) of the selected filter can also be queried within the menu. The selected filter is displayed in the same way as the filter messages 1-3.**

2. The filter selection is made using the “Increase ventilation level” or “Decrease ventilation level” buttons.
3. By pressing the “Increase ventilation level” button, the menu scrolls through Filter 1, Filter 2, Filter 3 (if present), Filter 1, etc. The “Decrease ventilation level” button is used to select the filter in the reverse order.
4. When passing through the filter levels, the current status of the filter is displayed in 5 levels by means of the status LED. The display colours match the air quality display using the colours blue, green, yellow, orange and purple.

Filter status / display	Optional display of VOC and CO2 sensors
Blue	Filter OK or < 20 % expired
Green	min. 20 % expired
Yellow	min. 40 % expired
Orange	min. 60 % expired
Purple	min. 80 % expired / message 'Filter dirty'

Table 4: Display of remaining filter time

- If the desired filter is selected via the air level buttons ("Increase ventilation level" or "Decrease ventilation level"), the corresponding filter can be changed or the filter time reset by pressing both air level buttons again for 3 seconds.
- Press the "Program" button to exit the menu.

8.6 Fan motor unit

Motor and bearings are maintenance-free.
If necessary, clean fan wheel with soapy water.

8.7 Sound absorber

The sound absorber can be pulled out of the unit for cleaning or replacement after opening the unit cover.

The upstream F7 filter prevents contamination of the sound absorber. If you do clean the sound absorbers, they must only be vacuumed.

i Do not use damp cloths!

During cleaning work, also ensure that the fleece of the sound absorber is not damaged.

9 Cleaning

Observe local regulations and rules on hygiene when cleaning. Protect yourself with suitable protective equipment (e.g. mouth and nose protection, protective goggles and gloves) during cleaning and maintenance work.

i Protect the fan and other electrical components from water ingress. If necessary (e.g. accumulation of dust), the inside of the unit must be vacuumed out only.

Clean the housing with a damp, soft, lint-free cloth. Ensure that no moisture enters the housing and that electrical components do not come into contact with moisture.

Do not use aggressive cleaning agents, such as cleaning sprays, solvents, alcohol-based cleaners or abrasive cleaners to dampen the cloth.

10 Fault rectification

10.1 Faults

If you have a persistent fault, contact your specialist installer to remedy it. Only a specialist installer may remedy a fault or undertake repairs. Fault messages are displayed on the operating unit. In the event of a fault, the ventilation unit switches to emergency mode.

Fault messages

On the RLS G1 CB operating unit, the status LED lights up red.



Fig. 1: Example of an operating unit fault with 3 illuminated elements → Fault/failure CO2 combi sensor.

The faults are displayed in the form of illuminated elements.

1 illuminated element

Fault/failure: Fan

3 illuminated elements

Fault/failure: CO2 combi sensor.

5 illuminated elements

Fault/failure: communication to the operating unit.

7 illuminated elements

Fault/failure: door contact switch on the unit interrupted.

10.2 Status LED – Air quality/fault

Air quality status LED (multicolour) / CO2 light

Blue = very good

Green = good

Yellow = average

Orange = poor

Purple = very poor

Faults

Red = current faults

i The air quality is displayed in relation to the CO2 concentration in the ambient air. The display of the air quality can be seen via the status LED. The limit values for the display are specified for very good air quality up to 800 ppm, for very poor air quality from 1300 ppm. From a medium to poor air quality, window ventilation is recommended.

11 Spare parts

i Spare parts may only be sourced from and fitted by a specialist installer.

Designation	Name	Article no.
Operator unit	RLS G1 CB	0157.1646
Control	ST CB 1200	E093.1631.0000

Fan	V CB 1200	E156.0205.0000
Air outlet hood	AH CB 1200	E018.1421.0000
Front plate	FP CB 1200	E093.1634.0000
H14 filter	CB 1200 H14	0092.0579
F7 filter	CB 1200 F7	0092.0580
F7 active carbon filter	CB 1200 AKF	0092.0581

In case of questions, please contact:

Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH
Steinbeisstrasse 20
78056 Villingen-Schwenningen, Germany
Tel. +49 7720 694 445
Fax +49 7720 694 175
E-mail: ersatzteilservice@maico.de

Spare parts can be ordered from the Maico online shop at www.shop.maico-ventilatoren.com.



12 Dismantling & disposal

12.1 Dismantling

At the end of its service life, the unit must be dismantled by qualified personnel only.

i The general accident prevention regulations (UVV in Germany) must be observed when dismantling the device. The specialist personnel responsible for dismantling are obliged to wear suitable personal protective equipment, in accordance with the accident prevention regulations.

i When handling dusty components (such as filters), wear suitable protective clothing as well as protective gloves, mouth/nose protection and protective goggles.

⚠ DANGER

Serious personal injury and damage to property during equipment dismantling due to falling or tipping loads. It is essential to observe the safety instructions.

- Disconnect the unit from the mains before starting dismantling.
- During dismantling of the unit, components that are no longer fixed can slip and thus fall or tip over. The unit and all unit components must therefore be secured against slipping, tipping over and falling during each disassembly step.
- Only use transport equipment, lifting gear and tools which are suitable. Do not stand under suspended loads under any circumstance.

12.2 Environmentally responsible disposal



Professional disposal avoids detrimental impact on people and the environment and allows valuable materials to be reused.

Once they are no longer needed, packaging materials, filters, used cleaning cloths, and used units should be disposed of in compliance with local regulations.

Avant-propos

Veuillez lire attentivement cette notice avant le montage et la première utilisation. Suivez les instructions. Remettez les notices au propriétaire pour conservation.

1 Volume de fourniture

- CleanBox 1200



- Câble de raccordement (3 m)
- Notice de montage et mode d'emploi

2 Utilisation conforme

La CleanBox 1200 est un épurateur d'air destiné au filtrage et le nettoyage de l'air ambiant. Les domaines d'application sont des pièces jusqu'à 200 m² à usage domestique, protégées contre le gel et fermées, p. ex.

- salles de classe et salles des enseignants, garderies, amphithéâtres,
- cantines et cafétérias, locaux destinés à la restauration
- bureaux, salles de réunion, salons
- salles communes dans les établissements de soins
- locaux d'un cabinet et salles ou zones d'attente
- salles de danse et centres de fitness
- commerce de détail et locaux de vente, salons de coiffure
- appartements, maison

Le mode d'emploi fourni doit être pris en compte !

La CleanBox 1200 peut être utilisée par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales amoindries, ou encore manquant d'expérience et de connaissances, dans la mesure où elles sont surveillées, ont reçu les instructions nécessaires à un emploi en toute sécurité, et ont été mises en garde contre les dangers qu'il représente. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil ou procéder à des travaux d'entretien revenant à l'utilisateur !

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

3.1 Qualification de l'installateur spécialisé



Le montage de l'épurateur d'air est exclusivement réservé aux installateurs spécialisés en **technique de ventilation**. Le branchement électrique, la mise en service, le nettoyage, l'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par les électriciens qualifiés conformément aux règles électrotechniques (DIN EN 50110-1, DIN EN 60204-1 etc.). Condition préalable : formation professionnelle et connaissances des normes techniques, notamment les mesures de protection hygiénique et de désinfection, les directives et ordonnances de l'UE. Respecter les consignes de prévention d'accident en vigueur. Respecter les mesures en matière de protection et de sécurité au travail : vêtement de protection intact etc.

3.2 Fonctionnement non autorisé

Les autres applications différentes de celles décrites sont considérées comme non conformes.

Ne jamais utiliser l'épurateur d'air dans les situations suivantes :

- à l'extérieur.
- dans les pièces humides (humidité relative supérieure à 70%).
- dans les zones explosibles.
- dans les zones à atmosphères chimiquement agressives, toxiques, huileuses.

Une modification sur le site ou une utilisation non conforme de l'appareil est interdite. Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH n'assume aucune responsabilité pour les dommages qui en résultent. La responsabilité et le risque sont supportés uniquement par l'utilisateur.

3.3 Transport

⚠ AVERTISSEMENT

Danger au cours du transport dû à des charges trop lourdes ou à des chutes de charges.

- Respecter les consignes de sécurité et de prévention d'accident en vigueur. Utilisez l'équipement de protection individuelle (EPI) comme les gants, casque de protection et chaussures de sécurité.
- Ne pas passer sous une charge en suspension.
- Respecter la charge maximale admissible des outils de levage.
- Attention en soulevant. Tenir compte du poids de transport (135 kg) et du centre de gravité de l'appareil de ventilation (centré). N'utiliser l'appareil qu'avec les engins de transport appropriés : chariot élévateur pour le transport des palettes, grue ou gerbeur pour décharger l'appareil.
- Vérifier que l'appareil n'a pas subi de dommages de transport. Ne pas mettre en service un appareil endommagé.

3.4 Montage

⚠ DANGER

Dommages corporels et matériels lors du montage de l'appareil engendrés par des basculements ou chutes de charges, à cause d'un non-respect des consignes de sécurité. Attention : durant l'installation de l'appareil, les appareils non fixés puissent basculer !

- L'appareil doit être sécurisé contre tout basculement jusqu'à ce qu'il soit complètement monté et fixé.
- N'utiliser que des moyens de transport et des outils de levage appropriés.
- Ne jamais séjourner sous des charges suspendues.

⚠ DANGER

Dommages corporels causés par un non-respect des consignes générales de prévention d'accident (UVV) lors du montage de l'appareil. Le personnel de montage est tenu de porter l'équipement de protection individuelle, approprié, conformément à l'UVV.

⚠ PRUDENCE

Manipuler les matériaux d'emballage avec prudence.

- Respecter les consignes de sécurité et de prévention d'accident en vigueur. Utilisez l'équipement de protection individuelle (EPI).

- Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants (risque d'étouffement).

3.5 Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure et pour la santé en cas de modifications ou de transformations ou encore en cas d'utilisation de composants non autorisés. Le fonctionnement n'est autorisé qu'avec des composants d'origine. Les modifications et transformations apportées aux appareils sont rigoureusement interdites et dégagent le fabricant de toute responsabilité et garantie.

⚠ DANGER

Risque d'électrocution lors de l'ouverture de l'appareil. Avant de retirer le couvercle d'appareil, couper tous les circuits d'alimentation électrique (désactiver le fusible secteur), sécuriser contre toute remise en service intempestive et apposer un panneau d'avertissement de manière bien visible.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure par des appareils endommagés. Mettre immédiatement les appareils hors service si vous constatez des dommages ou des défauts présentant un danger pour des personnes ou des biens matériels. Empêcher toute utilisation jusqu'à réparation complète.

3.6 Remplacement des filtres à intervalles réguliers

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la santé suite à la présence de résidus de filtrage lors du remplacement de filtre de l'appareil. Le contact avec les résidus de filtrage peut provoquer allergies cutanées, oculaires et respiratoires. Des infections virales, fongiques, bactériennes peuvent se produire. Lors du remplacement de filtre, il faut porter l'équipement de protection individuelle (EPI) comme le vêtement de protection, les gants de protection, la protection bucco-nasale et, le cas échéant les lunettes de protection.

3.7 Nettoyage régulier

i Lors du nettoyage de l'appareil, porter l'équipement de protection comme la protection buccale, les gants de protection, les chaussures de sécurité et les lunettes de protection (EPI).

⚠ DANGER

Risque d'électrocution lors de l'ouverture de l'appareil. Avant de retirer le couvercle d'appareil, couper tous les circuits d'alimentation électrique (désactiver le fusible secteur), sécuriser contre toute remise en service intempestive et apposer un panneau d'avertissement de manière bien visible.

⚠ DANGER

Risque de blessure par le ventilateur en mouvement après l'arrêt de l'appareil. Ne pas mettre les doigts dans le ventilateur. Avant le démontage du couvercle d'appareil, attendre jusqu'à ce que le ventilateur s'arrête.

⚠ AVERTISSEMENT

Un épurateur d'air mal nettoyé présente un danger pour la santé. Nettoyez / entretenez régulièrement l'épurateur d'air, au minimum tous les 6 ans. C'est à cette condition que l'épurateur d'air pourra fonctionner correctement et proprement. Utilisez pour le nettoyage uniquement un chiffon humide et l'éliminez immédiatement après le nettoyage.

⚠ ATTENTION

Risque d'endommagement de l'appareil en cas d'utilisation d'un produit de nettoyage inapproprié.

- Ne nettoyer l'appareil de l'extérieur que par de l'eau.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.
- Aspirer l'appareil uniquement de l'intérieur.

3.8 Consignes de sécurité générales

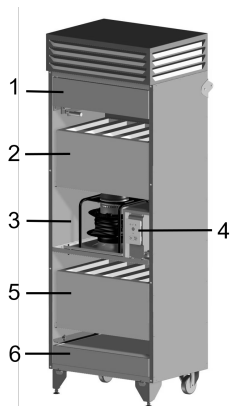
⚠ DANGER

Danger pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou sans connaissances suffisantes.

- La mise en service, le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne pourront être effectués que par des personnes conscientes des risques présentés par ces travaux et étant en mesure de les éviter.

4 Description du produit

La CleanBox 1200 est un épurateur d'air ambiant qui élimine les virus, germes, bactéries, spores et particules fines à l'aide du préfiltre F7 ISO ePM1 55 % et du filtre à particules en suspension H14 HEPA montés dans l'appareil et purifie l'air ambiant. L'appareil réduit ainsi directement la durée de présence et la concentration des aérosols et les nuages de particules en suspension dans le lieu d'installation.



- 1 Filtre H14 (CB 1200 H14)
- 2 Silencieux
- 3 Ventilateur (V CB 1200)
- 4 Unité de commande (RLS G1 CB)
- 5 Silencieux
- 6 Filtre F7 (CB 1200 F7)

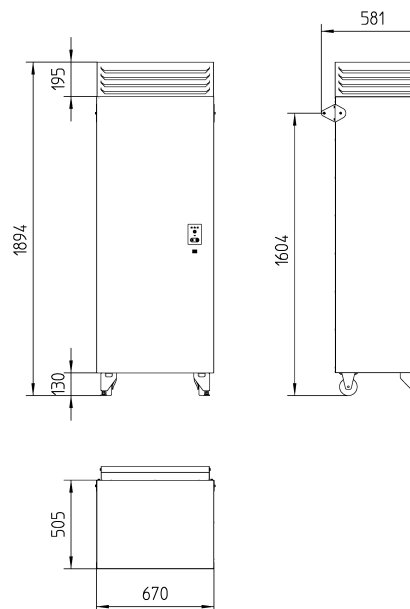
5 Caractéristiques techniques

5.1 Tableau de données techniques

Dimensions	
Hauteur	1894 mm
Largeur	670 mm
Profondeur	505 mm
Débit d'air	1200 m ³ /h
Puissance absorbée max.	159 W
Consommation de courant max.	0,71 A
Tension de service	230 V

Fréquence du secteur	50/60 Hz
Température ambiante	-5°C jusqu'au 40 °C
Efficacité de filtration	H14 (élimine > 99,995% des virus, bactéries et microorganismes)
Préfiltration	ISO ePM1 (≥ 50 %) ou F7
Type de protection	IP 54
Poids	125 kg

5.2 Dessin coté



5.3 Recommandation de dimensionnement

m ²	V	Niveau	Taux de renouvellement d'air
70	1200	4	6 fois
55	800	3	5 fois
40	600	2	5 fois

Tab. 1: Ventilation intensive (renouvellement d'air 5 à 6 fois)

m ²	V	Niveau	Taux de renouvellement d'air
70	800	3	4 fois
55	600	2	4 fois
40	400	1	4 fois

Tab. 2: Ventilation nominale (renouvellement d'air 4 fois)

m ²	V	Niveau	Taux de renouvellement d'air
70	600	2	3 fois
55	400	1	3 fois
40	400	1	4 fois

Tab. 3: Ventilation réduite (renouvellement d'air 3 à 4 fois)

6 Montage

6.1 Lieu d'installation

Le lieu d'installation doit être plan et avoir une capacité porteuse suffisante (poids de l'appareil 125 kg). Un encombrement de 1 m est recommandé pour l'installation de l'appareil. Le lieu d'installation doit être aussi suffisamment éclairé. Il doit être choisi de manière à éviter toute charge physique par le courant d'air.

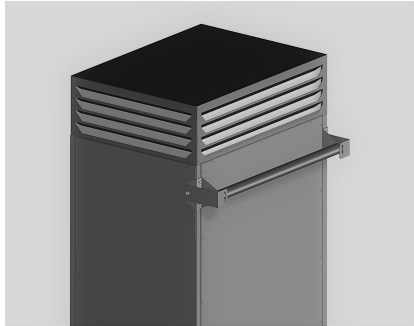
L'appareil doit être installé verticalement. Pour l'installation, une hauteur minimale de la pièce de 2 m est requise. Le lieu d'installation doit pouvoir supporter efficacement l'appareil en permanence sans vibrations.

i Effectuer la mise à niveau avec les pieds de l'appareil montés pour compenser les inégalités du sol et assurer la stabilité.

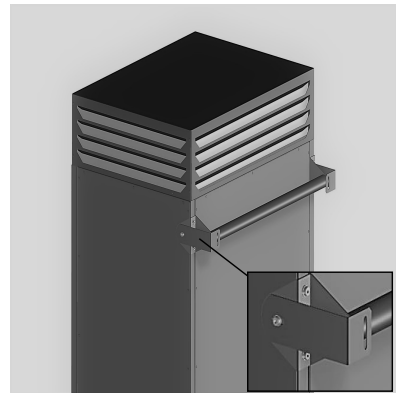
6.2 Sécurité anti-basculement

i Ne pas s'appuyer contre l'appareil lorsqu'il n'est pas encore fixé sur le lieu d'installation.

2 équerres de fixation sont prémontées sur le côté de l'appareil pour éviter qu'il se renverse. Ces équerres doivent être fixées comme décrit ci-dessous à l'aide de chevilles / vis (M6).

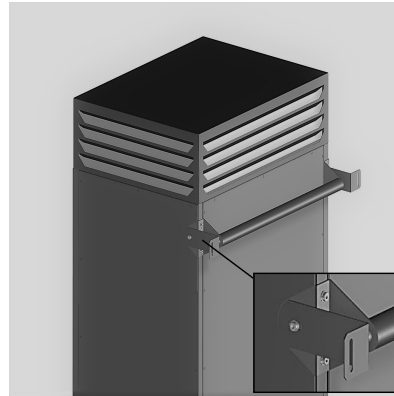


Les équerres de fixation sont montées à l'envers sans risque d'endommagement pour des raisons de transport.



Lors de l'installation de l'appareil, les équerres de fixation doivent être tournées dans la bonne position.

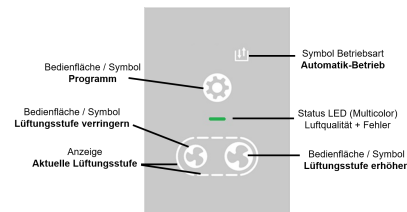
1. Retirez les vis des équerres de fixation.
2. Enlevez l'équerre de fixation et la tourner de 180° de sorte que les trous oblongs de l'équerre soient orientés vers l'extérieur.



3. Poussez l'appareil vers le mur par l'arrière et fixez-le avec les équerres de fixation au mur.
4. Vérifiez si toutes les vis sont bien serrées.
5. Fixez le câble de raccordement fourni à l'arrière de l'appareil et branchez-le à la prise de courant.

7 Utilisation

7.1 Unité de commande tactile RLS G1 CB



La CleanBox 1200 est mise en marche par défaut (lorsque le fusible secteur est connecté). L'unité de commande tactile reste active en mode veille (Standby) s'il n'existe aucun message du système et de défaut.

i L'unité de commande est activée en approchant la main.

Pour le mode de veille de l'appareil, sélectionnez le mode de fonctionnement Arrêt sur l'unité de commande.



La ventilation peut être réglée à l'aide des 3 surfaces de commande tactile (surfaces tactiles) : augmenter le niveau de ventilation, réduire le niveau de ventilation et mode de fonctionnement. Le niveau suivant ou précédent est activé à chaque actionnement de la touche. Pour le niveau de ventilation réglé, respecter le nombre de traits du symbole, les affichages à symbole pour le mode de fonctionnement réglé. Les messages et les dysfonctionnements du système peuvent être détectés à l'aide de l'affiche à LED multicolore.

Niveaux de ventilation

Pour régler le niveau de ventilation, appuyez sur la surface tactile. Tous les niveaux de ventilation fonctionnent en continu. Exception : la ventilation par à-coups est limitée dans le temps.

Niveau 0 : arrêt



Niveau 1 : ventilation minimum

Débit d'air minimum 400 m³/h



Niveau 2 : ventilation réduite

Fonctionnement continu



Niveau 3 : ventilation nominale

Fonctionnement continu



Niveau 4 : ventilation intensive limitée dans le temps (ventilation par à-coups)

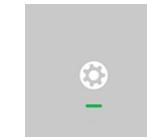
Après écoulement de l'intervalle de temps, l'appareil revient au niveau de ventilation précédemment actif.



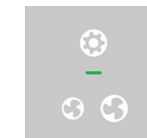
Mode de fonctionnement

Le mode de fonctionnement détermine le principe de fonctionnement de l'appareil de ventilation. Un mode de fonctionnement est toujours activé. La sélection s'effectue sur l'unité de commande. Pour régler le mode de fonctionnement, appuyez sur la surface tactile. Celle-ci reste active jusqu'à ce qu'on appuie de nouveau sur la surface tactile.

Arrêt (mode Veille) / Marche : appuyer pendant 2 secondes sur la surface tactile.



Manuel : toutes les LED pour le mode de fonctionnement éteintes. Niveaux de ventilation réglables manuellement. Un niveau de ventilation sélectionné reste actif jusqu'à ce qu'il soit modifié par les surfaces tactiles permettant de régler les niveaux de ventilation. XXXExemple fig. à gauche = niveau de ventilation Arrêt.



Mode Auto Détecteur : le mode automatique est commandé via la mesure CO₂ interne. La régulation des niveaux de ventilation est effectuée en continu.



LED d'état - qualité de l'air / dysfonctionnement

LED d'état qualité de l'air (multicolore) / feu de signalisation de CO₂

Bleu = très bien (= < 800 ppm)

Vert = bien

Jaune = moyen (= 970 – 1130 ppm)

Orange = mauvais

Violet = très mauvais (= > 1300 ppm)

Dysfonctionnements

Rouge = dysfonctionnements actuels



i L'affichage de la qualité de l'air s'effectue en fonction de la charge en CO₂ dans l'aire ambiant. La représentation de la qualité de l'air est visible à l'aide de la LED d'état. Les valeurs limites pour la représentation sont pour très bonne qualité de l'air sont fixées jusqu'à 800 ppm, pour très mauvaise qualité de l'air à partir de 1300 ppm. À partir d'une qualité de l'air moyenne à mauvaise, il est recommandé d'ouvrir les fenêtres.

8 Entretien

8.1 Travaux d'entretien

Pour les travaux d'entretien, il faut prévoir un encombrement suffisant (au moins 1 m) dans la zone avant et latérale de l'appareil. En outre, un éclairage suffisant doit être assuré lors des travaux d'entretien.

Lors du démontage du couvercle d'appareil, considérez que l'appareil peut continuer à fonctionner. **Ne pas mettre les doigts dans le ventilateur !**

8.2 Transport et stockage des filtres

Pour protéger les filtres de tout encrassement, ils doivent être seulement transportés et stockés dans les emballages d'origine de préférence sur une palette. Le transport doit être effectué minutieusement. Il faut éviter de jeter.

Le stockage des filtres doit avoir lieu dans des pièces intérieures (pas à l'air libre), à l'abri de la pluie et de l'humidité et à des températures au-dessus du point de congélation.

i Les filtres à particules en suspension doivent être transportés et stockés en principe verticalement.

Les filtres doivent être transportés dans l'emballage d'origine jusqu'au lieu de montage et déballés seulement avant le montage et après l'emballage correct des filtres à remplacer. L'emballage ne doit pas être transpercé par des objets pointus. Les filtres doivent être enlevés des emballages de manière à ne pas toucher le fluide de filtre sensible. Toujours saisir les filtres par le cadre.

i Avant le montage, effectuer un contrôle visuel du filtre afin de pouvoir constater les dommages de transport. Les filtres endommagés ne doivent pas être utilisés.

8.3 Remplacement de filtres

Affichage de remplacement de filtres

Conformément VDI 3803 feuille 1, il est recommandé d'effectuer un contrôle visuel des filtres et du boîtier de filtre pour déceler la présence de corrosion. Toutefois, il faut tenir compte régulièrement des impuretés non admissibles et des dommages, des fuites ainsi que des odeurs.

Le message de remplacement de filtre s'affiche en fonction du temps de service de l'appareil.

Message de filtre 1 : filtre F7-F actif, les LED marquées cli-gnotent.



Message de filtre 2 : filtre H14, les LED marquées cli-gnotent.



Remplacement de filtres

i Lors du remplacement de filtre, il faut porter l'équipement de protection individuelle (EPI) comme le vêtement de protection, les gants de protection, la protection bucco-nasale et les lunettes de protection.

i Assurez aussi un éclairage suffisant lors du remplacement de filtre.

i Tenez compte du poids lors du démontage du couvercle d'appareil (env. 20 kg). Portez des chaussures de sécurité.

Pour le filtre de rechange Pièces de rechange ▶ 15]

Remplacement du filtre H14

1. Enlevez le couvercle d'appareil en desserrant toutes les 8 vis sur les côtés.

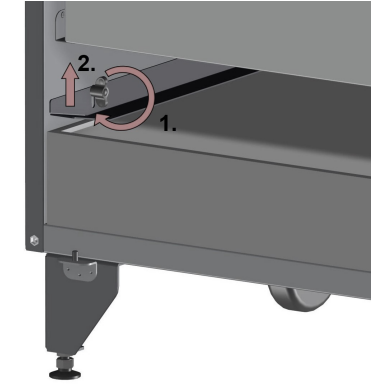


2. Pour mieux y accéder, il est recommandé de retirer le silencieux se trouvant en dessous pour le remplacement de filtre.
3. Tirez l'étrier de serrage du filtre vers l'avant pour que le filtre s'abaisse légèrement.
4. Retirez le filtre H14 de l'appareil et l'éliminez dans le sachet d'emballage du nouveau filtre, dans le respect de l'environnement.
5. Insérez le nouveau filtre H14. Vous reconnaissez la bonne position de montage du filtre lorsque le joint d'étanchéité est visible sur la face supérieur du filtre.
6. Poussez l'étrier de serrage du filtre vers l'arrière. Le filtre H14 est légèrement soulevé pour que le joint d'étanchéité du filtre soit serré.
7. Remettez en place le silencieux et montez le couvercle d'appareil.

L'acquittement du message de filtre doit se faire après le remplacement de filtre en appuyant simultanément sur les touches pour niveau de ventilation pendant 3 secondes. Le message de filtre disparaît après l'acquittement de l'affichage de remplacement de filtres.

Remplacement du filtre F7

8. Enlevez le couvercle d'appareil en desserrant toutes les 8 vis sur les côtés.
9. Desserrez les deux écrous papillon sur les côtés droit et gauche. La glissière de guidage se déplace légèrement vers le haut.



10. Retirez le filtre F7 et l'éliminez dans le sachet d'emballage du nouveau filtre, dans le respect de l'environnement.
11. Insérez le nouveau filtre F7. Respectez la bonne position de montage du filtre (la flèche est orientée vers le haut) → autocollant pour filtre.
12. Poussez légèrement à la main la glissière de guidage vers le bas pour que le filtre soit serré contre le joint d'étanchéité. Serrez les écrous papillon.
13. Montez le couvercle d'appareil.

8.4 Durée d'utilisation du filtre

La durée d'utilisation ou la durée de vie d'un filtre est définie comme la durée de fonctionnement du montage au remplacement. Par conséquent, contrôlez régulièrement les filtres à air en fonction du niveau d'encrassement. Avec une quantité importante de poussière ou de saletés, raccourcissez les intervalles de remplacement. Remplacez-les en fonction des besoins. Utilisez exclusivement des filtres à air d'origine.

- Filtre F7 tous les 3 mois (92 jours).
- Filtre H14 tous les 6 mois (183 jours).

Nous recommandons de mentionner le remplacement de filtre (la date) sur l'autocollant prévu à cet effet.

Hinweis: Verwenden Sie nur Original MAICO Ersatzfilter 0184 2365 0000

Ersatzfilter - Art.-Nr.	0092.0579	CB 1200 H14
Spare filter - Art.-No.	0092.0580	CB 1200 F7
Filtres de remplacement	No.d'article	0092.0581 CB 1200 F7-AKF

H14				
-----	--	--	--	--

Bei Filterwechsel H14 (spätestens nach 24 Monate) Datum eintragen und Filtertimer quillieren.

F7/F7-AKF				
-----------	--	--	--	--

Bei Filterwechsel F7/AK-F7 (spätestens nach 12 Monate) Datum eintragen und Filtertimer quillieren.

MAICO Elektroapparate-Fabrik GmbH
www.shop.maico-ventilatoren.com Service-Hotline (+49) 7720/694 444

8.5 Remplacement hygiénique

Pour des raisons d'hygiène, il est recommandé de procéder au remplacement du filtre F7 au plus tard après 12 mois, du filtre H14 au plus tard après 24 mois.

Si le message de filtre ne s'affiche pas une fois la date de remplacement atteinte, le temps de service du filtre doit être réinitialisé via le menu des filtres.

Reset filtre (filtre F7 ou filtre H14) avant expiration de la durée du filtre

1. Sur l'unité de commande, maintenir enfoncée la combinaison des touches « Augmenter le niveau de ventilation » et « Réduire le niveau de ventilation » pendant 10 secondes. Le menu Surveillance de filtres dans le module de commande est démarré.

i Dans le menu, on peut, en plus d'un éventuel reset du temps de service du filtre, consulté aussi l'état (le temps de service résiduel) du filtre sélectionné. L'affichage du filtre sélectionné s'effectue de la même manière que celui des messages de filtre 1-3.

2. Le filtre est sélectionné à l'aide des touches « Augmenter le niveau de ventilation » ou « Réduire le niveau de ventilation ».
3. En appuyant sur la touche « Augmenter le niveau de ventilation », le menu parcourt de façon cyclique les filtres 1, 2, 3 (si disponibles), filtre 1 etc.. La touche « Réduire le niveau de ventilation » permet de sélectionner le filtre dans l'ordre inverse.
4. En parcourant les niveaux de filtrage, la LED d'état permet d'afficher l'état actuel du filtre en 5 niveaux. L'affichage de la couleur s'effectue de la même manière que celui de la qualité de l'air, via les couleurs bleu, vert, jaune, orange et violet.

État du filtre / représentation	Représentation optionnelle des détecteurs COV, CO2
Bleu	Filtre OK ou < 20 % arrivé à terme
Vert	min. 20 % arrivé à terme
Jaune	min. 40 % arrivé à terme
Orange	min. 60 % arrivé à terme
Violet	min. 80 % arrivé à terme / message filtre encrassé

Tab. 4: Affichage du temps de service résiduel du filtre

5. Si le filtre souhaité est sélectionné à l'aide des touches pour niveau de ventilation (« Augmenter le niveau de ventilation » ou « Réduire le niveau de ventilation »), on peut effectuer le remplacement de filtre correspondant ou la réinitialisation du temps de service du filtre en appuyant à nouveau pendant 3 secondes sur ces deux touches.

6. Terminer le menu avec la touche « Programme ».

8.6 Unité motrice de ventilateur

Le moteur et le palier sont sans entretien.

Si nécessaire, nettoyer la roue de ventilateur à l'eau savonneuse.

8.7 Silencieux

Pour le nettoyage ou le remplacement, les silencieux peuvent être retirés de l'appareil après l'ouverture du couvercle d'appareil.

Le filtre F7 situé en amont empêche un encrassement des silencieux. Mais, si vous nettoyez les silencieux, il faut seulement les aspirer.

i N'utiliser aucun chiffon humide !

Lors des travaux de nettoyage, veillez aussi à ce que le non tissé des silencieux ne soit pas endommagé.

9 Nettoyage

Respectez les dispositions locales et les réglementation en matière d'hygiène lors du nettoyage. Lors des travaux de nettoyage et d'entretien, utilisez l'équipement de protection approprié (p. ex. protection bucco-nasale, les lunettes de protection et gants) pour vous protéger.

i Protégez le ventilateur et les autres composants électriques de la pénétration d'eau. Si nécessaire (p. ex. en cas d'accumulation de poussière) il faut aspirer l'appareil uniquement de l'intérieur.

Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux, humide et sans peluches. Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans le boîtier et soit pas en contact avec les composants électriques.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, p. ex. sprays de nettoyage, solvants, nettoyeurs alcoolisés ou produits abrasifs pour humidifier le chiffon.

10 Élimination des dysfonctionnements

10.1 Dysfonctionnements

En cas de dysfonctionnement persistant, appelez votre installateur spécialisé pour l'éliminer. Seul un installateur spécialisé est autorisé à éliminer ou réparer un dysfonctionnement. Les messages de dysfonctionnement sont affichés sur l'unité de commande. En cas de dysfonctionnement, l'appareil de ventilation passe en mode dégradé.

Messages de dysfonctionnement

Sur l'unité de commande RLS G1 CB, la LED d'état s'allume en rouge.



Fig. 1: Exemple de dysfonctionnement de l'unité de commande avec 3 éléments qui s'allument → dysfonctionnement / panne détecteur combiné CO2.

Les dysfonctionnements sont affichés sous forme d'éléments qui s'allument :

1 élément qui s'allume

Dysfonctionnement / panne : ventilateur.

3 éléments qui s'allument

Dysfonctionnement / panne : détecteur combiné CO2.

5 éléments qui s'allument

Dysfonctionnement / panne : communication avec l'unité de commande.

7 éléments qui s'allument

Dysfonctionnement / panne : contacteur de porte sur l'appareil interrompu.

10.2 LED d'état - qualité de l'air / dysfonctionnement

LED d'état qualité de l'air (multicolore) / feu de signalisation de CO2

Bleu = très bien

Vert = bien

Jaune = moyen

Orange = mauvais

Violet = très mauvais

Dysfonctionnements

Rouge = dysfonctionnements actuels

i L'affichage de la qualité de l'air s'effectue en fonction de la charge en CO2 dans l'aire ambiante. La représentation de la qualité de l'air est visible à l'aide de la LED d'état. Les valeurs limites pour la représentation sont pour très bonne qualité de l'air sont fixées jusqu'à 800 ppm, pour très mauvaise qualité de l'air à partir de 1300 ppm. À partir d'une qualité de l'air moyenne à mauvaise, il est recommandé d'ouvrir les fenêtres.

11 Pièces de rechange

i Commande et montage des pièces de rechange uniquement par un installateur spécialisé.

Désignation	Nom	N° de réf.
Unité de commande	RLS G1 CB	0157,1646
Commande	ST CB 1200	E093.1631.0000
Ventilateur	V CB 1200	E156.0205.0000
Hotte de soufflage	AH CB 1200	E018.1421.0000
Plaque frontale	FP CB 1200	E093.1634.0000
Filtre H14	CB 1200 H14	0092,0579
Filtre F7	CB 1200 F7	0092,0580
Filtre à charbon actif F7	CB 1200 AKF	0092,0581

Adressez vos questions à :

Maico Elektroapparate-Fabrik GmbH
Steinbeisstraße 20
78056 Villingen-Schwenningen, Allemagne
Tél. +49 7720 694 445
Fax +49 7720 694 175
E-mail : ersatzteilservice@maico.de

Les pièces de rechange peuvent être commandées dans la boutique en ligne sur www.shop.maico-ventilatoren.de.



12 Démontage & élimination

12.1 Démontage

Un fois la durée d'utilisation écoulée, l'appareil doit être désassemblé par un personnel spécialisé qualifié.

i Lors du démontage de l'appareil, les consignes générales de prévention d'accident (UVV) doivent être respectées. Le personnel spécialisé chargé d'effectuer le désassemblage est tenu de porter l'équipement de protection individuelle, approprié, conformément à l'UVV.

i Pour manier les composants poussiéreux (p. ex. filtres), il faut porter le vêtement de protection approprié ainsi que les gants de protection, la protection bucco-nasale et les lunettes de protection

⚠ DANGER

Dommages corporels et matériels graves lors du montage de l'appareil engendrés par des basculements ou chutes de charges. Respecter impérativement les consignes de sécurité.

1. Avant le début du démontage, il faut couper l'alimentation électrique de l'appareil.
2. Lors du désassemblage de l'appareil, les composants qui sont plus fixés peuvent glisser, tomber ou se renverser. C'est pourquoi, l'appareil et tous ses composants doivent être sécurisés à chaque étape de démontage pour éviter qu'ils glissent, se renversent ou tombent.
3. N'utiliser que des moyens de transport et des outils de levage appropriés. Ne jamais séjourner sous des charges suspendues.

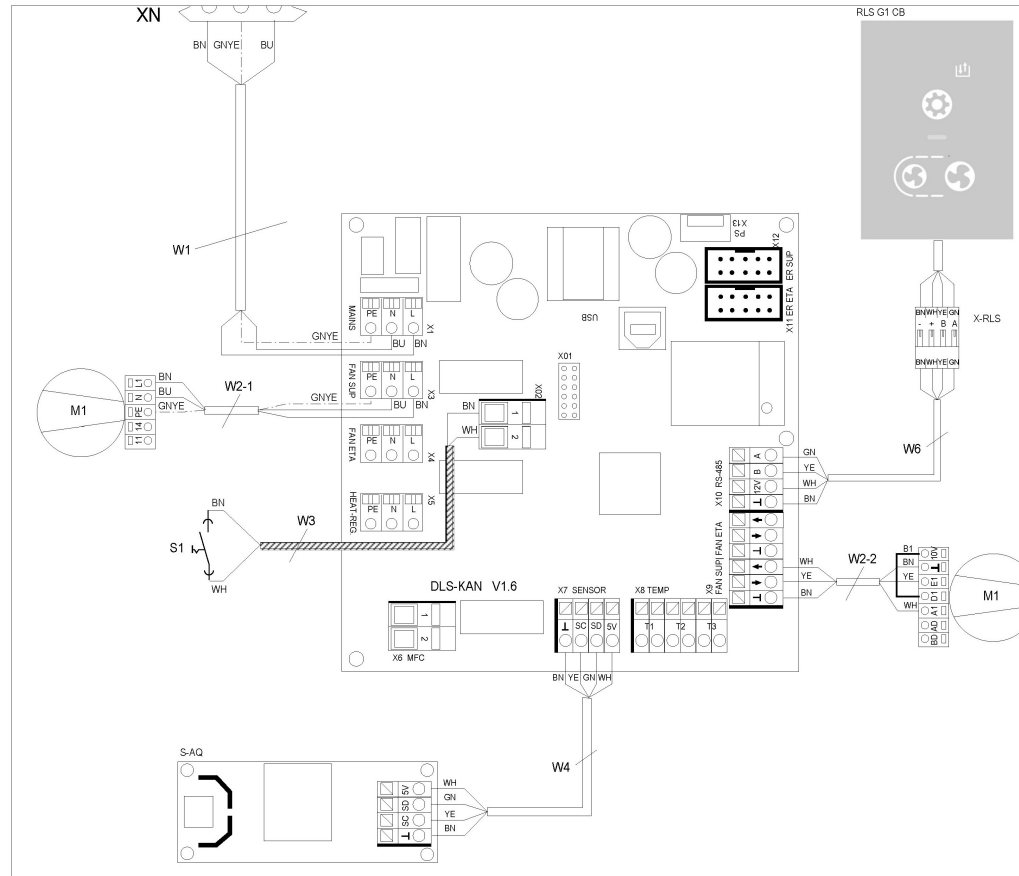
12.2 Élimination dans le respect de l'environnement



Une élimination dans les règles de l'art évite les effets négatifs sur l'Homme et l'environnement et permet le recyclage de matières premières précieuses.

Une fois hors d'usage, les filtres, les matériaux d'emballage, les chiffons de nettoyage utilisés et les appareils usagés doivent être éliminés dans le respect de l'environnement selon les directives locales en vigueur.

13 Schaltbild / Wiring diagram / Schéma de branchement



Klemmen und Leitungen

- A1 Luftreiniger CleanBox 1200
- X-N Kaltgerätebuchse Netzanschluss
- W1 Anschlussleitung 230V
- AW2C-1 Anschlussleitung 230VAC Ventilator (H05RR-F 3G1,5)
- W3 Anschlussleitung Türkontaktschalter S1
- W4 Anschlussleitung Sensormodul intern
- W2-2 Steuerleitung Ventilator (LiFY 4x0,34mm)
- W5 Anschlussleitung Bedienteil RLS G1 CB
- X-RLS Steckverbinder RLS
- B1 Einlegebrücke 10V - D1 / Freigabe Ventilator

Komponente

- M1 Ventilator
- S1 Türkontaktschalter Elektronikfach
- S-AQ Sensormodul WS75 CO2
- RLS G1 CB Bedienteil RLS G1 CB

Terminals and cables

- A1 Air Purifier CleanBox 1200
- X-N Power socket Mains connection
- W1 Connection cable 230V
- AW2C-1 Connection cable 230VAC fan (H05RR-F 3G1.5)
- W3 Connecting cable, door contact switch S1
- W4 Connecting cable, internal sensor module
- W2-2 Control cable fan (LiFY 4x0.34mm)
- W5 Connecting cable operating unit RLS G1 CB
- X-RLS Connector RLS
- B1 Insertion bridge 10V - D1 / enable fan

Component

- M1 Fan
- S1 Door contact switch Electronics compartment
- S-AQ Sensor module WS75 CO2
- RLS G1 CB Control panel RLS G1 CB

Terminaux et câbles

- A1 Épurateur d'air CleanBox 1200
- Prise de courant X-N Connexion au réseau
- W1 Câble de raccordement 230V
- AW2C-1 Câble de connexion ventilateur 230VAC (H05RR-F 3G1.5)
- W3 Câble de connexion interrupteur de contact de porte S1
- W4 Câble de connexion module capteur interne
- W2-2 Ventilateur à câble de commande (LiFY 4x0,34mm)
- W5 Câble de connexion unité de commande RLS G1 CB
- Connecteur X-RLS RLS
- B1 Pont d'insertion 10V - D1 / activer le ventilateur

Composante

- M1 Fan
- S1 Interrupteur de contact de porte Compartiment électronique
- S-AQ Module de capteur WS75 CO2
- RLS G1 CB Unité de contrôle RLS G1 CB